

Официальный представитель
VEGA Grieshaber KG
в России
ООО «ВЕГА ИНСТРУМЕНТС»



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer

VEGA Grieshaber KG
(DE143 030 199)

Адрес
Address

Am Hohenstein 113, 77761 Schiltach, Germany.

Изделие*
Product*

Вибрационные сигнализаторы уровня для жидкостей типа:
VEGASWING 60: SG51, SWING 61, SWING 63, SG66.

Vibrating level switches for liquids, type VEGASWING 60:
SG51, SWING 61, SWING 63, SG66.

Код номенклатуры
Code of nomenclature 15110101

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Часть XV Автоматизация "Правил классификации и постройки морских судов" (2018); Раздел 12 Части IV "Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов" (2018)

Part XV Automation of "Rules for the Classification and construction of Sea-Going Ships" (2018); Section 12 of part IV of the "Rules for technical supervision during construction of ships and manufacture of materials and products for ships" (2018)

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до 08.10.2023
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue 08.10.2018

№ 18.40029.250

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



01 (подпись)
signature

Морозов В.В. / V.Morozov

(фамилия, инициалы)
name

*Дополнительную информацию см. на обороте.
Additional information see overleaf.

Технические данные
Technical data

Давление процесса, кПа: Температура процесса, °C:	от минус 100 до плюс 6400 (SG51, SWING61, 63); от минус 100 до плюс 16000 (SG66); от минус 40 до плюс 150 (SG51); от минус 50 до плюс 250 (SWING61, 63); от минус 196 до плюс 450 (SG66);
Диапазон рабочих температур, °C Выходной сигнал:	от минус 40 до плюс 80; SG51: бесконтактный переключатель 20...253VAC/DC; транзистор 9,6...35VDC; SWING 61,63: 2-провод. (8/16 мА) 12...36 VDC; реле (DPDT) 20...72VDC/20...253VAC (3A); бесконтактный переключатель 20...253VAC/DC; транзистор (NPN/PNP) 10...55 VDC; NAMUR; SG66: 2-провод. (8/16 мА) 9,6...35 VDC; транзистор (NPN/PNP) 9,6...55 VDC; реле (2x SPDT) 20...72VDC/20...253VAC(5A);
Маркировка взрывозащиты:	ATEX: II 1G, 1/2G, 2G Ex ia IIC T6...T1 Ga, Ga/Gb, Gb (SWING61, 63, SG66); II 1/2G Ex db IIC T6...T2 Ga/Gb (SWING 61,63); II 1/2G, 2G Ex db IIC T6...T1 Ga/Gb, Gb (SG66)
Степень защиты:	IP66, IP67.
Process pressure, kPa: Process temperature, °C: Operating temperature, °C Output signal:	-100...6400 (SG51, SWING61, 63); -100...16000 (SG66); from -40 to +150 (SG51); from -50 to +250 (SWING61, 63); from -196 to +450 (SG66); from -40 to +80; SG51: contactless switch 20...253VAC/DC; transistor 9,6...35VDC; SWING 61,63: 2-wire (8/16 mA) 12...36 VDC; relay (DPDT) 20...72VDC/20...253VAC (3A); contactless switch 20...253VAC/DC; transistor (NPN/PNP) 10...55 VDC; NAMUR; SG66: 2-wire (8/16 mA) 9,6...35 VDC; transistor (NPN/PNP) 9,6...55 VDC; relay (2x SPDT) 20...72VDC/20...253VAC(5A);
Explosion protection:	ATEX: II 1G, 1/2G, 2G Ex ia IIC T6...T1 Ga, Ga/Gb, Gb (SWING61, 63, SG66); II 1/2G Ex db IIC T6...T2 Ga/Gb (SWING 61,63); II 1/2G, 2G Ex db IIC T6...T1 Ga/Gb, Gb (SG66)
Degree of protection:	IP66, IP67.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping
Техническая документация одобрена письмом № 250-A-3085-274980 от 08.10.2018.

Technical documentation was approved by RS letter No. 250-A-3085-274980 of 08.10.2018.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 18.60061.250 от 08.10.2018
Report No. _____ of _____

Область применения и ограничения
Application and limitations

Вибрационные сигнализаторы уровня для жидкостей типа VEGASWING: SG51, SWING 61, SWING 63, SG66
предназначены для использования на морских судах, плавучих сооружениях, стационарных платформах.
Vibrating level switches for liquids, type VEGASWING: SG51, SWING 61, SWING 63, SG66 are intended for using on
sea-going ships, floating constructions and fixed offshore platforms.

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

Изделие должно поставляться с копией настоящего Свидетельства о типовом одобрении.

The product shall be delivered with a copy of this Type Approval Certificate.

